

BOSNA I HERCEGOVINA
REPUBLIKA SRPSKA
OKRUŽNI SUD U DOBOJU
Broj: 13 0 V 008572 24 V
Doboj, 12.11.2024. godine

Okružni sud u Doboju, sudija Slavica Bambulović, kao sudija pojedinac, u vanparničnom predmetu predlagateljice S. (ranije M.) I., [...], [...] S., Š., koju zastupa punomoćnik Vanja Pavlović, advokat iz Banje Luke, [...], donio je dana 12.11.2024. godine sljedeće:

R J E Š E N J E

Priznaje se pravosnažna presuda države Švajcarska konfederacija, kanton Argau, Okružni sud u Curcahu, broj: [...] od 30.04.2018. godine, kojom je utvrđeno da je M. I., rođen [...] godine, osoba ženskog pola i da mijenja ime iz „M.“ u „S.“.

Na osnovu ovog rješenja dozvoljava se upis naprijed navedene promjene pola i imena predlagateljice u matične knjige kod nadležnog Matičnog ureda.

O b r a z l o ž e n j e

Predlagateljica je dana 05.11.2024. godine, putem punomoćnika, podnijela ovom sudu prijedlog za priznanje pravosnažne presude države Švajcarska konfederacija, kanton Argau, Okružni sud u Curcahu, broj: [...] od 30.04.2018. godine, kojom je utvrđena njena promjena pola i imena. Uz prijedlog je priložila original, sa ovjerenim prevodom sa njemačkog na srpski jezik, predmetne strane sudske odluke, ovjerenu kopiju ovjerenog prevoda sa njemačkog na srpski jezik Izvještaja o provedenom hirurškom zahvatu od 16.08.2018. godine i Otpusnice od 28.08.2018. godine Klinike za plastičnu hirurgiju i hirurške intervencije Univerzitetske bolnice u Cirihu, te ovjerenu kopiju: Izvoda iz matične knjige rođenih Grada (...), broj: [...] od 31.07.2024. godine, Uvjerenja o državljanstvu Opštine (...), broj: [...] od 28.10.2024. godine, Uvjerenja Policijske stanice (...), broj: [...] od 30.10.2024. godine, Potvrde o nevođenju krivičnog postupka Osnovnog suda u (...), broj: [...] od 30.10.2024. godine, Uvjerenja Poreske uprave Republike Srpske, Područni centar Bijeljina, Područna jedinica (...), broj: [...] od 29.10.2024. godine, Uvjerenja JU Centar za socijalni rad (...), broj: [...] od 30.10.2024. godine i ovjerenu kopiju pasoša i lične karte S. I., izdate od nadležnih organa Švajcarske.

Nakon što je razmotrio prijedlog predlagateljice zajedno sa priloženim dokazima, ovaj sud je odlučio kao u izreci, a iz razloga koji slijede u daljem toku obrazloženja ovog rješenja.

Presudom države Švajcarska konfederacija, kanton Argau, Okružni sud u Curcahu, broj: [...] od 30.04.2018. godine po zahtjevu M. I., rođenog [...] godine, sa adresom [...] S., za promjenu pola iz muškarac u ženu i promjenu imena iz „M.“ u „S.“, a nakon što je u tom postupku saslušan sam podnosilac zahtjeva i na osnovu ocjene medicinske dokumentacije, odnosno izvještaja glavnog ljekara u Psihijatrijskoj univerzitetskoj bolnici u Cirihu, na klinici za dječiju i adolescentu psihijatriju i psihoterapiju od 08.03.2018. godine, utvrđeno je da je podnosilac zahtjeva ženskog pola i da se njegovo ime mijenja iz „M.“ u „S.“. Navedena presuda postala je pravosnažna dana 15.05.2018. godine, a što potvrđuje klauzula toga suda na prvoj strani presude. Iz medicinske dokumentacije (Izvještaj o provedenom hirurškom zahvatu od 16.08.2018. godine i Otpusnica od 28.08.2018. godine Klinike za plastičnu hirurgiju i hirurške

intervencije Univerzitetske bolnice u Cirihu) proizilazi da je obavljena operacija promjene pola predlagateljice, a iz ostale dokazne dokumentacije proizilazi da je predlagateljica rođena u D., upisana u matičnu knjigu rođenih za matično područje D., pod rednim brojem: ..., kao M. I., da je državljanin Bosne i Hercegovine i Republike Srpske, ali i države Švajcarska konfederacija, da M. I. prema podacima sudskih i upravnih organa sa područja Opštine (...) nije osuđivan, niti se protiv tog lica vodi krivični postupak, niti je obavezna na izdržavanje maloljetne djece, roditelja ni drugih srodnika, niti ima evidentirana poreska dugovanja.

Postupak priznanja strane sudske odluke provodi se prema pravilima vanparničnog postupka u smislu odredbe člana 1. Zakona o vanparničnom postupku („Službeni glasnik Republike Srpske“, broj: 36/09, 91/16, 16/23 i 27/24 - u daljem tekstu: ZVP) i člana 101. Zakona o rješavanju sukoba zakona sa propisima drugih zemalja u određenim odnosima („Službeni listi SFRJ“, broj: 43/82 i 72/82, „Službeni list RBiH“, broj: 2/92 i 13/94 – u daljem tekstu: ZRSZ), koji se primjenjuje u Republici Srpskoj na osnovu člana 458. Zakona o parničnom postupku („Službeni glasnik Republike Srpske“, broj 58/03, 85/03, 74/05, 63/07, 49/09, 61/13 i 27/24 – u daljem tekstu: ZPP).

Prema odredbi člana 101. stav 1. ZRSZ za priznanje i izvršenje stranih sudskih odluka mjesno je nadležan sud na čijem području treba sprovesti postupak priznanja odnosno izvršenja. Prema tome nadležan je ovaj sud jer se u okrugu ovog suda nalaze matične knjige u koje je potrebno izvršiti upis.

Prema odredbi člana 101. stav 2. ZRSZ, u postupku priznanja i izvršenja inostrane sudske odluke, ocjena suda ograničena je na ispitivanje postojanja uslova iz člana 86. do 96. tog zakona (da li je odluka pravosnažna, odnosno izvršna, da li su sve stranke učestvovala u postupku donošenja strane odluke, da li postoji isključiva nadležnost ovog suda i da li je odluka u suprotnosti sa domaćim ustavnim uređenjem).

Prema odredbi člana 12. tačka v) Zakona o matičnim knjigama Republike Srpske („Službeni glasnik Republike Srpske“, broj: 111/2009, 43/2013 i 66/2018) u matičnu knjigu rođenih upisuju se: priznavanje i utvrđivanje očinstva i materinstva, pozakonjenje, usvojenje i prestanak usvojenja, starateljstvo i prestanak starateljstva, lišenje i vraćanje roditeljskog prava, produženje i prestanak produženja roditeljskog prava, zaključenje, prestanak i poništenje braka i oglašavanje braka nepostojećim, promjena imena i prezimena djeteta, promjena pola, promjena imena i prezimena roditelja, odnosno usvojioca, promjena državljanstva, smrt i proglašenje umrlim. Saglasno glavi II - Način vođenja matičnih knjiga - Matična knjiga rođenih - tačka 130. Uputstva o vođenju matičnih knjiga („Službeni glasnik Republike Srpske“, broj: 55/10, 119/12, 64/13 i 32/17) promjena pola upisuje se u matičnu knjigu rođenih tako što se u rubriku “Naknadni upisi i zabilješke” upisuje zabilješka: “Promijenjen pol iz(navesti pol upisan po rođenju) u(navesti pol nakon promjene)”, na osnovu rješenja nadležnog organa iz člana 5. stav 2. Zakona o matičnim knjigama (naziv organa, broj i datum rješenja), a rješenje iz ove tačke donosi se na osnovu medicinske dokumentacije zdravstvene ustanove koja je izvršila promjenu pola.

Dakle, domaći pravni sistem, pored mogućnosti promjene imena, poznaje i mogućnost promjene i upisa promjene pola u matičnu knjigu rođenih, što znači da postupak promjene pola, kao ni promjene imena, nije u suprotnosti sa domaćim ustavnim i pravnim uređenjem.

Stoga, predmetna odluka ispunjava sve zakonske uslove za priznanje u domaći pravni sistem, a imajući u vidu da je postala pravosnažna dana 15.05.2018. godine, da iz same

predmetne strane sudske odluke proizilazi da se radilo o jednostranačkom postupku i da je stranka učestvovala u postupku pred stranim sudom pred kojim je predmetna odluka i donesena, kao i to da postupak utvrđivanja promjene pola i imena ne spada u isključivu nadležnost domaćih sudova niti je takva odluka u suprotnosti sa domaćim ustavnim i pravnim uređenjem.

Budući da su ispunjeni svi formalni uslovi i da nema pravnih smetnji u smislu člana 86. do 96. ZRSZ, to je ovaj sud priznao navedenu odluku stranog suda.

S u d i j a
Slavica Bambulović

POUKA O PRAVNOM LIJEKU: Protiv ovog rješenja dozvoljena je žalba Vrhovnom sudu Republike Srpske u roku od 15 dana od dana prijema prepisa ovog rješenja. Žalba se podnosi putem ovog suda u dovoljnom broju primjeraka za sud i protivnu stranku.